



POTENCE POUR TREUIL ÉLECTRIQUE

580280

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Remarque : veuillez lire les instructions avant d'utiliser ce produit.

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi la potence pour treuil électrique AYERBE. Pour votre sécurité et pour une utilisation correcte, lisez attentivement l'intégralité de ce manuel avant de monter et d'utiliser la potence, et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Lisez également le manuel d'instructions du treuil électrique que vous allez y installer.

La potence pour treuil électrique AYERBE est un ensemble pivotant en acier qui se fixe, au moyen de deux étriers, sur un tube vertical de Ø 48 mm, tel que le montant d'un échafaudage. Un treuil électrique à câble AYERBE se monte sur sa flèche ; il peut ainsi monter des charges par l'extérieur de la structure et pivoter horizontalement pour les déposer sur le côté. Elle est prévue pour les treuils AY-100/200 (580250) et AY-200/400 (580240).

IMPORTANT : la charge maximale de la potence est de 400 kg. Ne la dépassez jamais, pas plus que la capacité du treuil installé si celle-ci est inférieure. Toutes les informations de ce manuel sont basées sur les données disponibles au moment de son impression ; AYERBE se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis.

ATTENTION : n'utilisez pas la potence ni le treuil pour lever, maintenir ou transporter des personnes, ni pour lever des charges au-dessus de personnes. La sécurité de l'ensemble dépend aussi du tube et de la structure sur lesquels il est fixé : ils doivent être solidement ancrés et capables de supporter les efforts de la charge. Avant le montage, vérifiez que la potence n'a pas été endommagée pendant le transport.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristique	Potence pour treuil électrique (580280)
Charge maximale	400 kg
Longueur de la flèche	750 mm
Longueur du tirant	770 mm
Tube de montage	Tube en acier Ø 48 mm (montant d'échafaudage)
Fixation sur le tube	2 supports à mâchoires dentées et étriers en U
Mouvement	Rotation horizontale autour du tube de montage
Treuils compatibles	AYERBE AY-100/200 (580250) · AY-200/400 (580240)

Le tube de montage n'est pas fourni avec la potence. Il doit être en acier, de Ø 48 mm, avec une épaisseur de paroi minimale de 3 mm, en bon état, parfaitement vertical et solidement ancré.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (FIG. 1 ET FIG. 2)

La potence se compose des éléments suivants :

- 1) Flèche (tube de section carrée)
- 2) Tirant
- 3) Support inférieur à pivot long (articulation de la flèche)
- 4) Support supérieur à pivot court (articulation du tirant)
- 5) Étriers en U (2)
- 6) Rondelles et écrous des étriers
- 7) Goupilles fendues (2)
- 8) Boulon d'assemblage flèche-tirant, avec rondelles et écrou
- 9) Douille entretoise

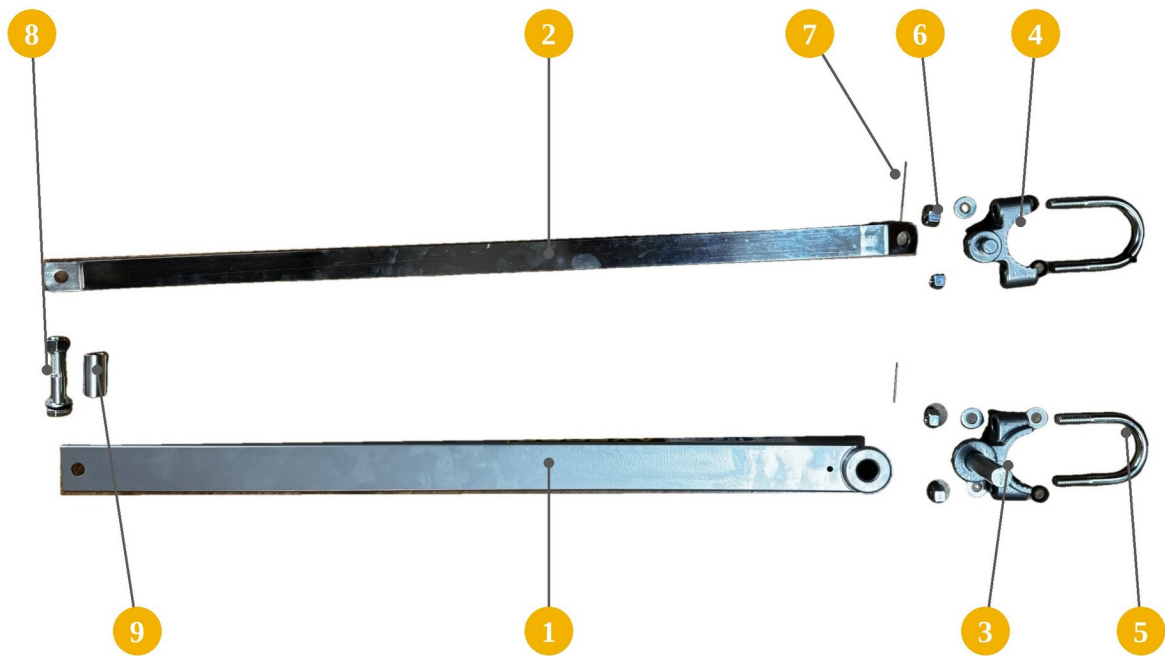


FIG. 1 — Composants de la potence



FIG. 2 — Potence montée

Les supports inférieur (3) et supérieur (4) sont munis de mâchoires dentées qui enserrant le tube de montage et se serrent au moyen des étriers en U (5). La flèche (1) pivote sur le pivot du support inférieur, et le tirant (2), articulé sur le support supérieur, la maintient suspendue par son extrémité libre.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention ! Lisez et respectez ces consignes avant de monter et d'utiliser la potence. Respectez également toutes les consignes de sécurité du manuel du treuil électrique.

- 1) Ne surchargez pas la potence : ne dépassez jamais la charge maximale de 400 kg ni la capacité du treuil installé.
- 2) Montez la potence uniquement sur un tube en acier de Ø 48 mm, vertical, en bon état et solidement ancré. Ne la montez pas sur des tubes d'un autre diamètre ou d'un autre matériau, sur des canalisations ni sur des éléments qui ne sont pas dimensionnés pour supporter la charge.
- 3) Si vous la montez sur un échafaudage, celui-ci doit être correctement monté, nivelé, contreventé et ancré selon les instructions de son fabricant, et pouvoir supporter la charge maximale ainsi que les efforts de levage.
- 4) Avant chaque utilisation, vérifiez que tous les écrous sont serrés et que les goupilles fendues sont en place, branches écartées.
- 5) N'utilisez pas la potence si elle présente des déformations, des fissures, une corrosion importante, des soudures endommagées ou s'il manque une pièce.
- 6) Ne restez pas et ne laissez personne sous la flèche ni sous la charge suspendue. Balisez la zone de travail.
- 7) Ne levez et ne transportez ni personnes ni animaux.
- 8) Levez toujours la charge à la verticale. Ne traînez pas les charges et ne tirez pas en biais avec le treuil.
- 9) Faites pivoter la flèche lentement et sans à-coups, la charge immobile. Accompagnez la charge et évitez les chocs contre la structure.
- 10) N'utilisez pas deux treuils pour lever une même charge.
- 11) Maintenez votre zone de travail rangée et bien éclairée. Le désordre peut provoquer des accidents.
- 12) Si vous travaillez à l'extérieur, n'utilisez pas la potence par vent fort, sous la pluie ou par temps d'orage.
- 13) Portez des vêtements de travail adaptés, des gants, des chaussures de sécurité et un casque.
- 14) Tenez la potence hors de portée des enfants et éloignez de la zone les personnes étrangères au travail.
- 15) Restez constamment vigilant. N'utilisez pas l'ensemble si vous n'êtes pas concentré.
- 16) N'apportez aucune modification structurelle à la potence : ne percez, ne coupez et ne soudez pas ses pièces.
- 17) Remplacez immédiatement les pièces détériorées, uniquement par des pièces de rechange d'origine AYERBE.
- 18) N'utilisez pas la potence à d'autres fins que celle prévue : supporter un treuil électrique à câble AYERBE compatible.

MONTAGE ET INSTALLATION (FIG. 3 À FIG. 6)

Le montage doit être réalisé par une personne compétente, aidée d'une seconde personne qui maintient les pièces. Avant de commencer, vérifiez qu'il ne manque aucune pièce (voir Fig. 1).

- 1) Introduisez la douille entretoise (9) dans l'extrémité libre de la flèche (1) et alignez-la avec ses perçages (Fig. 3). La douille empêche le tube de s'écraser lors du serrage du boulon d'assemblage.

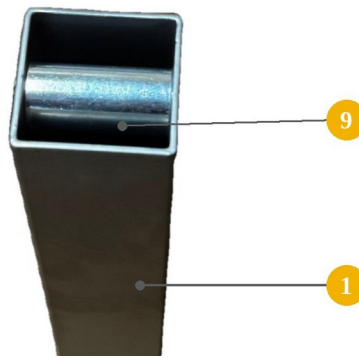


FIG. 3 — Douille entretoise (9) placée dans la flèche (1)

- 2) Choisissez la hauteur de travail et vérifiez que le tube de montage est de Ø 48 mm, vertical et sans dommage.
- 3) Placez le support inférieur (3) contre le tube, pivot vertical vers le haut. Passez l'étrier en U (5) autour du tube, introduisez ses extrémités dans les trous du support, mettez en place les rondelles et les écrous (6) et serrez-les à la main (Fig. 4).
- 4) Montez de la même manière le support supérieur (4) au-dessus du support inférieur, sur la même verticale et orienté du même côté.
- 5) Engagez l'extrémité de la flèche (1) sur le pivot du support inférieur (3) et bloquez-la avec une goupille fendue (7), en écartant ses branches.
- 6) Engagez l'œillet du tirant (2) sur le pivot du support supérieur (4) et bloquez-le avec l'autre goupille fendue (7).

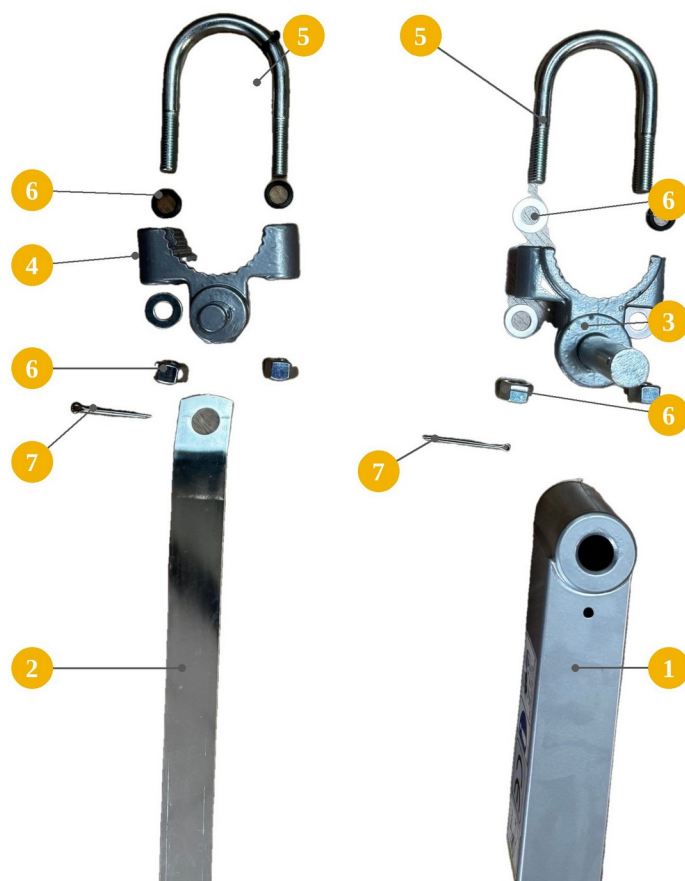


FIG. 4 — Supports, étriers et goupilles

- 7) Assemblez l'extrémité libre du tirant à l'extrémité de la flèche (Fig. 5) : la douille entretoise (9) étant déjà en place, passez le boulon (8) à travers la flèche, la douille et l'œillet du tirant, puis serrez l'écrou.

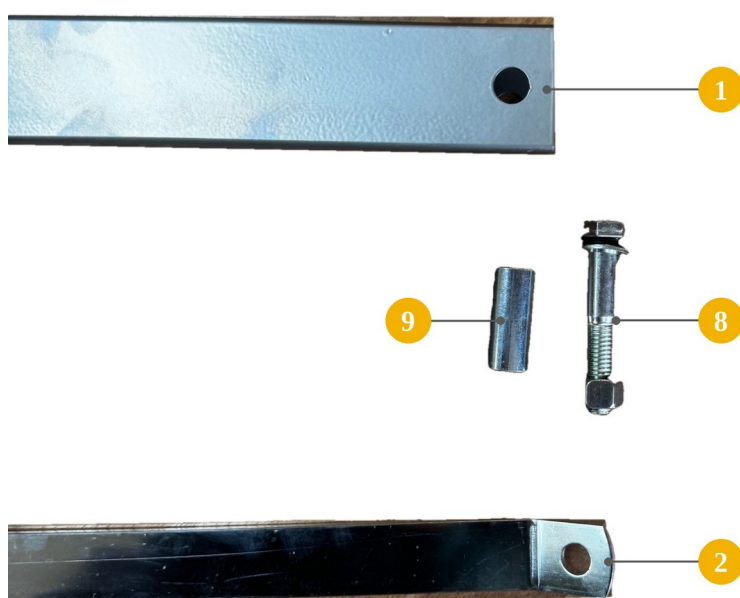


FIG. 5 — Assemblage de la flèche et du tirant

- 8) Vérifiez que la flèche est de niveau (Fig. 6) ; sinon, corrigez la hauteur du support supérieur. Serrez ensuite fermement et de manière égale tous les écrous des étriers, de sorte que les mâchoires dentées soient bien plaquées contre le tube et que les supports ne puissent ni glisser ni tourner.
- 9) Vérifiez que la flèche pivote en douceur sur toute sa course sans frotter contre la structure.

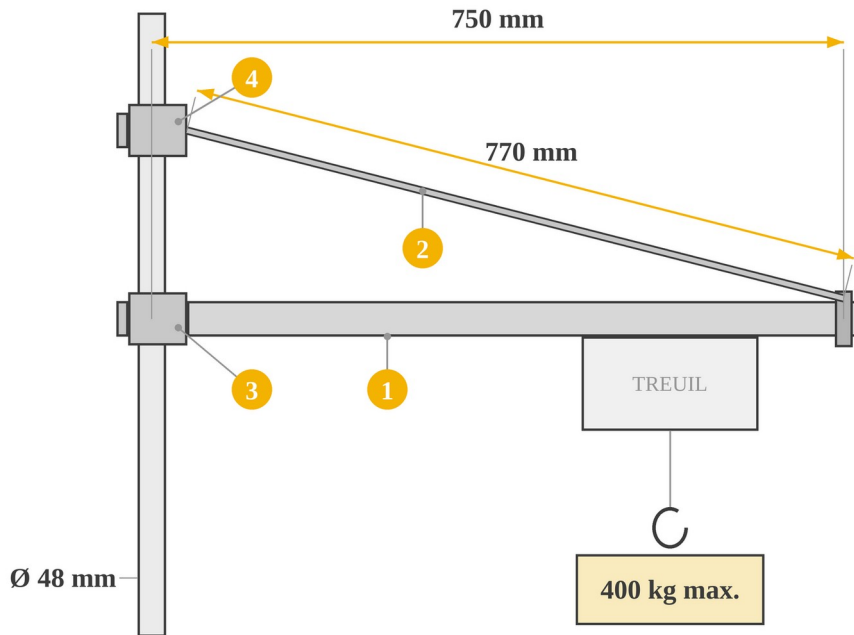


FIG. 6 — Schéma de montage et cotes

MISE EN PLACE DU TREUIL SUR LA FLÈCHE

- 1) Fixez le treuil sur la flèche (1) à l'aide de son étrier de fixation et de ses vis, comme l'indique le manuel du treuil pour le montage sur poutre, le tambour et le câble étant alignés avec la verticale de la charge.
- 2) Placez le treuil de façon que le câble descende librement, sans frotter contre le tirant ni contre la structure.
- 3) Serrez correctement les vis de l'étrier et vérifiez que le treuil ne peut pas glisser le long de la flèche.
- 4) Raccordez le treuil selon son manuel et effectuez un essai à vide : montez et descendez le crochet deux fois et faites pivoter la flèche d'un côté à l'autre sur toute sa course.
- 5) Effectuez ensuite un essai en charge, en augmentant progressivement la charge jusqu'à la charge de travail prévue, sans jamais dépasser 400 kg. Si vous constatez des déformations, un glissement des supports ou du jeu, déchargez immédiatement et contrôlez le montage.

UTILISATION

- 1) Avant chaque utilisation, contrôlez la potence : écrous serrés, goupilles en place, absence de déformations ou de fissures, tube de montage vertical et stable.
- 2) Orientez la flèche vers la zone de prise, accrochez la charge et soulevez-la juste assez pour la décoller du sol. Vérifiez la stabilité de l'ensemble avant de continuer.
- 3) Levez la charge jusqu'à la hauteur nécessaire et faites pivoter la flèche lentement, en guidant la charge à la main ou avec une corde de guidage, sans tirer sur le câble du treuil.
- 4) Déposez la charge sur une surface stable avant de la décrocher.
- 5) Ne laissez jamais une charge suspendue sans surveillance. À la fin du travail, descendez le crochet, débranchez le treuil et orientez la flèche dans une position où elle ne gêne pas.

ENTRETIEN ET INSPECTION

- 1) Débranchez le treuil et déchargez-le avant toute intervention sur la potence.
- 2) Contrôlez régulièrement le serrage de tous les écrous et l'état des goupilles fendues. Remplacez les goupilles déformées ou cassées.
- 3) Graissez régulièrement les pivots des supports supérieur et inférieur pour que la flèche pivote en douceur.
- 4) Vérifiez que le tube de montage reste vertical et stable, sans flexion ni jeu.
- 5) Inspectez toutes les pièces à la recherche de déformations, de fissures, de corrosion ou d'usure des perçages. En cas de défaut, mettez la potence hors service et ne la réutilisez qu'après remplacement des pièces endommagées.
- 6) Maintenez la potence propre et éliminez la saleté des mâchoires dentées.
- 7) Lorsqu'elle n'est pas utilisée, démontez la potence et rangez-la propre et sèche, à l'abri des intempéries, avec toute sa visserie.

DÉPANNAGE

En cas d'anomalie, déchargez le treuil et débranchez-le. Les réparations doivent être effectuées avec des pièces de rechange d'origine.

Panne	Cause probable	Solution
Les supports glissent ou tournent sur le tube	Écrous des étriers desserrés, tube de diamètre différent de 48 mm ou mâchoires sales	Nettoyez les mâchoires, vérifiez le diamètre du tube et serrez les écrous de manière égale
La flèche n'est pas de niveau	Distance incorrecte entre les supports	Corrigez la hauteur du support supérieur jusqu'à ce que la flèche soit de niveau
La flèche pivote difficilement ou part d'un côté	Pivots sales ou non graissés, ou tube de montage non vertical	Nettoyez et graissez les pivots ; remettez le tube d'aplomb
Jeu dans les articulations	Goupilles ou boulon d'assemblage usés, perçages ovalisés	Remplacez les pièces usées par des pièces d'origine
Déformation ou fissure d'une pièce	Surcharge ou choc	Mettez la potence hors service et remplacez les pièces endommagées

VUE ÉCLATÉE

La liste suivante, avec la Fig. 1, facilite l'identification des composants et la commande de pièces de rechange. Lors de la commande, indiquez toujours la référence de la potence (580280), le numéro de la pièce et sa désignation. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine AYERBE.

N°	Désignation	Quantité
1	Flèche	1
2	Tirant	1
3	Support inférieur à pivot long	1
4	Support supérieur à pivot court	1
5	Étrier en U	2
6	Rondelles et écrous des étriers	1 jeu
7	Goupille fendue	2
8	Boulon d'assemblage avec rondelles et écrou	1
9	Douille entretoise	1



DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD

*E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»*



LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8-10 · 01015 Vitoria — España

Mediante el presente certificamos que el producto abajo relacionado cumple las especificaciones y requerimientos de las leyes de la Comunidad Europea, y puede ser comercializado en los mercados de la CE. Este modelo cumple las siguientes directivas:

SOPORTE PARA ELEVADOR ELÉCTRICO

Modelo: 580280

DIRECTIVAS: 2006/42/CE (Máquinas)

Normas armonizadas: EN ISO 12100:2010 (Certificado TÜV Rheinland AM 50429725 0001)

En Vitoria-Gasteiz, a 22 de octubre de 2026



Adrián Martínez de Albornoz

Gerente — AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.